

Programma di vendita





















Tecnica della sicurezza elettronica












EUCHNER

More than safety.

Sicurezza
panoramica
prodotti

Sicurezza panoramica prodotti		Codifica a transponder testine di lettura con external evaluation					
		Centraline		Testine di lettura			
							
		Centralina CES-AZ-01B/-02B/-04B	Centralina di campo CES-FD	Testina di lettura CES-A-LNN/CES-A-LNA/ CES-A-LMN	Testina di lettura CEM-A-LH10	Testina di lettura CET-AX	Testina di lettura CKS
Omologazioni		 		 	 	 	
Particolarità/vantaggi specifici		<ul style="list-style-type: none">collegamento delle testine di lettura	<ul style="list-style-type: none">interfaccia APcollegamento delle testine di lettura CKS e CES-A-LMN	<ul style="list-style-type: none">versioni miniaturizzatecon indicatori LED (CES-A-LNN)	<ul style="list-style-type: none">CEM-A: dispositivo di blocco (senza controllo del bloccaggio)CET-AX: con blocco elettromagnetico controllato		<ul style="list-style-type: none">accesso impianti sicuroutilizzabile come dispositivo elettronico di lockout
Categoria di sicurezza/PL secondo EN ISO 13849-1		Cat. 4 / PL e	Cat. 4 / PL e	Cat. 4 / PL e	Cat. 4 / PL e	Cat. 4 / PL e	Cat. 4 / PL e
Interfaccia AS Safety at Work 		–	–				
Esecuzioni	Unicode: riconosce solo l'azionatore appreso	●	●				
	Multicode: riconosce tutti gli azionatori	●	●				
	Fixcode: assegnazione azionatori fissa	–	–				
Ingressi/uscite	Testine di lettura	4	1				
	Uscite di sicurezza a relè	2	–				
	Uscite di sicurezza a semiconduttori	–	2				
	Uscite di segnalazione a semiconduttori	5	–				
	Numero di dispositivi collegabili in serie	qualsiasi	–				
	Connessione diretta al modulo ET200pro	–	●				
	Controllo del circuito di retroazione	●	–				
	Controllo del pulsante di avviamento	●	–				
	Corrente di commutazione per ogni uscita di sicurezza	6 A	150 mA				
	Durata meccanica min.	10 x 10 ⁶	∞	∞	1 x 10 ⁶	∞	
Controllo integrato dei cortocircuiti delle uscite di sicurezza	–	●					
Segnali pulsati sulle uscite di sicurezza	qualsiasi	0,3 ms					
Ambiente	Dimensioni min. (AxLxP)	CES-AZ-01B: 114x99 x 22,5 mm CES-AZ-02B/-04B: 114 x 99 x 45 mm	95 x 30 x 12 mm	CES-A-LNN: 42x25x12 mm CES-A-LMN: M12 x 1 mm x 38 mm	CEM-A: 80x50x28 mm CET-AX: 166x42x41 mm	83x40x50 mm	
	Temperatura ambiente	-20 ... +55 °C	-20 ... +55 °C	-25 ... +70 °C	CEM-A: -25 ... +55 °C CET-AX: -20 ... +55 °C	-20 ... +70 °C	
	Grado di protezione max.	IP20	IP67	IP67 / IP69 / IP69K	IP67	IP67	
	Distanza di inserzione tip.	in funzione della testina di lettura utilizzata	in funzione della testina di lettura utilizzata	CES-A-LNN: 19 mm CES-A-LMN: 5 mm	CEM-A: 2 mm CET-AX: –	–	
	Forza di chiusura/adesione max.	–	–	–	CEM-A: 650 N/1000 N CET-AX: 6500 N	–	
	Collegamento	morsetti estraibili	connettore M8/M12	cavo/ connettore M8	connettore M8/M12	connettore M8	
Chiavistelli per ripari di protezione	–	–			–		

Sicurezza panoramica prodotti

		senza / con elettromagnetico	senza / con elettromagnetico	Modulo di comando
				
		Sistema di sicurezza MGB-L0/L1/L2	Sistema di sicurezza MGB Profinet o EtherNet/IP/L0/L1/L2	Modulo di comando MGB-C Profinet
Omologazioni		 	  	
Particolarità/vantaggi specifici		<ul style="list-style-type: none"> sistema costituito da modulo maniglia, dispositivo di interblocco con blocco e modulo di controllo integrato 	<ul style="list-style-type: none"> sistema costituito da modulo maniglia, dispositivo di interblocco con blocco e modulo di controllo integrato 	<ul style="list-style-type: none"> possibilità di personalizzazione
Particolarità/vantaggi specifici		Cat. 4 / PL e	Cat. 4 / PL e	–
Blocco elettromagnetico		senza/meccanico/ elettrico	senza/meccanico/ elettrico	–
Elementi di comando (opzionale)		fino a 4 (pulsanti, luci, arresto di emergenza, ...)	fino a 14 (pulsanti, luci, interruttore a chiave, arresto di emergenza, ...)	fino a 6 (pulsanti, luci, interruttore a chiave, arresto di emergenza, ...)
Ingressi/uscite	Uscite di sicurezza	2 (semiconduttori)	10	1
	Uscite di segnalazione	4 (semiconduttori)	fino a 72	12
	Numero di dispositivi collegabili in serie	10	–	–
	Controllo del circuito di retroazione	–	–	–
	Controllo del pulsante di avviamento	–	–	–
	Corrente di commutazione per ogni uscita di sicurezza	200 mA	–	–
	Durata meccanica min.	1 x 10 ⁶	1 x 10 ⁶	–
Ambiente	Dimensioni min. (A x L x P)	114 x 289 x 109 mm	345 x 289 x 115 mm	121 x 155 x 45 mm
	Temperatura ambiente	-20 ... +55 °C	-20 ... +55 °C	-20 ... +55 °C
	Grado di protezione max. sec. EN IEC 60529	IP65	IP54	IP65
	Indicatori LED	●	●	–
	Tensione di esercizio dell'elettromagnete	– / 24 V	– / 24 V	–
	Forza di chiusura max.	– / 2000 N	– / 2000 N	–
Collegamento	Pressacavo	4 x M20 x 1,5	–	2 x M20 x 1,5
	Connettore	●	RJ45 / M12	–
	Cavo di collegamento (predisposto)	○	–	–












● disponibile

◐ non disponibile per tutte le esecuzioni (vedi catalogo)

○ disponibile su richiesta

– non disponibile

Sistema di sicurezza Multifunctional Gate Box MGB

senza / con elettromagnetico	Modulo bus	Modulo di comando	senza / con elettromagnetico	Sottomodulo	senza / con elettromagnetico
					
Sistema di sicurezza MGB2 I/L1/L2 Modular	Modulo bus MBM	Modulo di espansione MCM Modular	Sistema di sicurezza MGB2 I/L1/L2 Classic	Sottomodulo MSM	MGBS-P-I/L1/L2
					
<ul style="list-style-type: none"> sistema costituito da modulo maniglia e modulo di ritenuta struttura modulare 	<ul style="list-style-type: none"> con PROFINET / PROFISAFE integrati possibile collegamento di più MGB2 Modular o MCM 	<ul style="list-style-type: none"> modulo di ampliamento delle funzioni per modulo bus e del modulo di ritenuta compatibile con tutti i dispositivi serie Modular 	<ul style="list-style-type: none"> sistema costituito da modulo maniglia e modulo di ritenuta esecuzione modulare collegamento diretto al sistema di controllo 	<ul style="list-style-type: none"> ampliamento delle funzioni per i moduli MGB2 e MCM 	<ul style="list-style-type: none"> MGBS-P-I: sistema costituito da modulo maniglia, modulo di interblocco e modulo di comando integrato MGBS-P-L1/L2: sistema costituito da modulo maniglia, modulo di ritenuta e modulo di comando integrato
Cat. 4 / PL e	Cat. 4 / PL e	Cat. 4 / PL e	Cat. 4 / PL e	–	Cat. 4 / PL e
senza/meccanico/ elettrico	–	–	senza/meccanico/ elettrico	–	MGBS-P-I: senza MGBS-P-L1/L2: meccanico/elettrico
2 x MSM	–	4 x MSM	1 x MSM	fino a 3	fino a 3 (pulsanti, luci, arresto di emergenza, ...)
2	–	–	2 (semiconduttori) + 2 esterni+ uscite MSM	fino a 6	2 (semiconduttori)
10	–	–	4 (semiconduttori) + uscite MSM	fino a 3	a 3 (semiconduttori)
–	–	–	10	–	a 20
–	–	–	–	–	–
–	–	–	1...150 mA	–	150 mA
1 x 10 ⁶	–	–	1 x 10 ⁶	–	1 x 10 ⁶
114x314 x 116 mm	94x155x52,5 mm	148x155x52,5 mm	114x314 x 116 mm	114x38x75 mm	286x183x116 mm
-25 ... +55 °C	-25 ... +55 °C	-25 ... +55 °C	-15 ... +55 °C	-25 ... +55 °C	-20 ... +55 °C
IP65	IP65	IP65	IP65	IP65 (frontale)	IP65
●	●	●	●	–	●
– / 24 V	–	–	– / 24 V	–	– / 24 V
– / 2000 N	–	–	– / 2000 N	–	– / 3900 N
–	–	–	M20	–	–
M12	RJ45 / M12	M12	●	–	M12 / M23
–	–	–	○	–	–

Sicurezza panoramica prodotti

Codifica a transponder finecorsa di sicurezza senza blocco



Finecorsa di sicurezza
CES-C01/CES-C02/CES-C04

Finecorsa di sicurezza
CES-C07

Finecorsa di sicurezza
CES-C014

Finecorsa di sicurezza
CES-A-C5/CES-A-W5

Omologazioni



UQS



Particolarità/vantaggi specifici

- finecorsa di sicurezza con modulo di controllo elettronico integrato
- forma piccola
- funzione di diagnosi tramite LED

- finecorsa di sicurezza con modulo di controllo elettronico integrato
- per la lettura delle informazioni di diagnosi, collegamento alla centralina IO-Link ESM-CB

- finecorsa di sicurezza CES-C04 incapsulato in resina epossidica per ambienti con presenza di liquidi aggressivi

- assenza di segnali pulsati sulle uscite di sicurezza
- possibilità di gestire segnali di trigger esterni (per esempio da PLC)
- versione ATEX disponibile per zona 2/22

Categoria di sicurezza/PL secondo EN ISO 13849-1

Cat. 4 / PL e

Cat. 4 / PL e

Cat. 4 / PL e

Cat. 4 / PL e

Interfaccia AS Safety at Work



–

–

–

Esecuzioni

Unicode: riconosce solo l'azionatore appreso



Multicode: riconosce tutti gli azionatori



Fixcode: assegnazione azionatori fissa



–

Ingressi/uscite

Testine di lettura

integrato

integrato

integrato

integrato

Uscite di sicurezza a relè

–

–

–

–

Uscite di sicurezza a semiconduttori

2

2

2

2

Uscite di segnalazione a semiconduttori

1

1

1

1

Numero di dispositivi collegabili in serie

AP: 1 / AR: 20

BP: 1 / BR: 20

AP: 1 / AR: 20

3

Connessione diretta al modulo ET200pro

C01-AP; C02-AP; C04-AP

C07-BP



–

Controllo del pulsante di avviamento

–

–

–

–

Controllo del circuito di retroazione

–

–

–

–

Corrente di commutazione per ogni uscita di sicurezza

C01: 400 mA
C02: 150 mA
C04: 150 mA

150 mA

150 mA

400 mA

Durata meccanica min.

∞

∞

∞

∞

Controllo integrato dei cortocircuiti delle uscite di sicurezza



–

Segnali pulsati sulle uscite di sicurezza cortocircuiti

C01-AP: 0,40 ms
C02-AP: 0,35 ms
C04-AP: 0,30 ms
C01/C02/C04-AR: 0,80 ms

0,30 ms

AP: 0,30 ms
AR: 0,80 ms

segnali da trigger esterni, qualsiasi

Ambiente

Dimensioni min. (AxLxP)

C01: 70x40x40 mm
C02: 95x30x12 mm
C04: 42x25x18 mm

40x26,5x18 mm

116 x 30 x 23 mm

119x40x40 mm

Temperatura ambiente

C01: -20 ... +55 °C
C02: -40 ... +65 °C
C04: -20 ... +65 °C

-25 ... +55 °C

0 ... +55 °C

-20 ... +55 °C

Grado di protezione max. sec. EN IEC 60529

C01: IP67
C02-C04: IP67 / IP69 / IP69K

IP65 / IP67 / IP69 / IP69K

IP65 / IP67 / IP69 / IP69K

IP67

Distanza di inserzione tip.

C01: 18 mm
C02: 15 mm
C04: 15 mm

13 mm

22 mm

20 mm

Forza di chiusura/adesione max.

–

–

–

–

Collegamento

cavo/connettore M8/M12

connettore M12

cavo

connettore M12

Chiavistelli per ripari di protezione



–

–



AP: versioni per collegamento di un singolo dispositivo

AR: versioni per il collegamento in serie di più dispositivi

Finecorsa di sicurezza con codifica a transponder con meccanismo di blocco / meccanismo di ritenuta per la protezione del processo



Sistema di sicurezza
ESL



Meccanismo di ritenuta magnetico modulare
CEM-C60



Finecorsa di sicurezza
CEM-C40



Finecorsa di sicurezza
CTP-I/11/12



- maniglia con finecorsa di sicurezza integrato
- adatta al montaggio su profili in alluminio



- ampliamento funzionale per finecorsa di sicurezza della serie CES-C04/CES-C07



- solenoide integrato (senza monitoraggio del meccanismo di ritenuta)
- forza adesiva regolabile



- con dispositivo di blocco
- con comandi integrati (opzionale)
- CTP-I: senza meccanismo di ritenuta
- CTP-I1/12: con meccanismo di ritenuta meccanico/elettrico (senza controllo del blocco)

Cat. 4 / PL e

–

Cat. 4 / PL e

●

Cat. 4 / PL e

–

Cat. 4 / PL e

–

●

●

–

●

●

●

●

●

–

●

●

–

integrato

–

2

1

ESL-AR: 20

–

–

–

200 mA

1 x 10⁶

●

0,8 ms

integrato

–

2

1

AR: 20/ BR: 20

C04-AP/ C07-BR

–

–

C04: 150 mA

C07: 150 mA

∞

●

C04-AP: 0,3 ms
C04-AR: 0,8 ms
C07-BP/BR: 0,3 ms

integrato

–

2

3

CEM-AY: 1/ CEM-AR: 20

–

–

–

150 mA

1 x 10⁶

●

CEM-AY: 0,8 ms
CEM-AR: 0,8 ms

integrato

–

2

a 3

AP: 1/ AR: 20

AP

–

–

150 mA

1 x 10⁶

●

CTP-AP: 0,3 ms
CTP-AR: 0,8 ms

107x100x46 mm

90x50 x39 mm

140x40x40 mm

190x42x40 mm
190x56x40 mm
(CTP con elementi di comando)

-20 ... +55 °C

-20 ... +55 °C

-20 ... +55 °C

-20 ... +55 °C

IP67

IP65/ IP67

IP65/ IP67

IP67 / IP69 / IP69K / IP65
(CTP con elementi di comando)

–

10 mm

–

–

con serratura a chiave

650 N

600 N

– / 3900 N

connettorer M12

connettore M12

connettore M12/M23

connettore M12/M23








–

–









–

●

Sicurezza panoramica prodotti

		Codifica a transponder finecorsa di sicurezza con blocco		Codifica magnete finecorsa di sicurezza
				
		Finecorsa di sicurezza CET	Finecorsa di sicurezza CTP-L1/L2	Sistema di sicurezza CMS (Reed/Hall)
Omologazioni				
Particolarità/vantaggi specifici		<ul style="list-style-type: none"> elevata forza di ritenuta costruzione estremamente robusta ampi valori di disassamento ammesso 	<ul style="list-style-type: none"> custodia compatta montaggio compatibile con i finecorsa della serie TP e STP con comandi integrati (opzionale) con meccanismo di ritenuta bistabile (opzionale) versione ATEX disponibile per zona 2/22 	<ul style="list-style-type: none"> testine e azionatori disponibili in diversi tipi di custodie
Categoria di sicurezza/PL secondo EN ISO 13849-1		Cat. 4 / PL e	Cat. 4 / PL e	Cat. 3 / Cat. 4
Interfaccia AS Safety at Work 		●	●	●
Esecuzioni	Unicode: riconosce solo l'azionatore appreso	●	●	—
	Multicode: riconosce tutti gli azionatori	●	●	●
	Fixcode: assegnazione azionatori fissa	—	—	—
Ingressi/uscite	Testine di lettura	integrato	integrato	1 a 30
	Uscite di sicurezza a relè	—	—	2
	Uscite di sicurezza a semiconduttori	2	2	—
	Uscite di segnalazione a semiconduttori	2	fino a 3	1 (relè)
	Numero di dispositivi collegabili in serie	CET-AP: 1 / CET-AR: 20	CTP-AP: 1 / CTP-AR: 20	qualsiasi
	Connessione diretta al modulo ET200pro	CET-AP	CTP-AP	—
	Controllo del pulsante di avviamento	●	—	●
	Controllo del circuito di retroazione	●	—	●
	Corrente di commutazione per ogni uscita di sicurezza	200 mA	150 mA	4 A
	Durata meccanica min.	1 x 10 ⁶	1 x 10 ⁶	10 x 10 ⁶
Ambiente	Controllo integrato dei cortocircuiti delle uscite di sicurezza	●	●	—
	Segnali pulsati sulle uscite di sicurezza cortocircuiti	CET-AP: 0,3 ms CET-AR: 0,8 ms	CTP-AP: 0,3 ms CTP-AR: 0,8 ms	—
	Dimensioni min. (AxLxP)	166x42x41 mm	190x42x40 mm 190x56x40 mm (CTP con elementi di comando)	114x99x22,5 mm 114x99x45 mm
	Temperatura ambiente	-20 ... +55 °C	-20 ... +55 °C	0 ... +50 °C
	Grado di protezione max. sec. EN IEC 60529	IP65 / IP67	IP67 / IP69 / IP69K / IP65 (CTP con elementi di comando)	IP20
	Distanza di inserzione tip.	—	—	in funzione della testina di lettura utilizzata
	Forza di chiusura/adesione max.	6500 N	3900 N	—
	Collegamento	connettore M12/M23	connettore M12/M23	morsetti a vite
	Chiaivistelli per ripari di protezione	●	●	—

Sicurezza panoramica prodotti

Sistemi di controllo e relè di sicurezza				
	Sistema di controllo compatto MSC (modello base)	Relè di sicurezza ESM	Centralina ESM-CB	Monitor di sicurezza GMOx
				
Omologazioni				
Campi di applicazione	<ul style="list-style-type: none"> Cat. 4 / PL e categorie di stop 0 e 1 	<ul style="list-style-type: none"> Cat. 4 / PL e categorie di stop 0 e 1 tipo IIIC sec. EN 574 per comando a due mani 	<ul style="list-style-type: none"> Cat. 4 / PL e categorie di stop 0 	<ul style="list-style-type: none"> Cat. 4 / PL e categorie di stop 0 e 1 tipo IIIC sec. EN 574 per comando a due mani
Dispositivo base	<ul style="list-style-type: none"> 8 ingressi azionamento a 1 o 2 canali circuito di retroazione pulsante di avviamento 2 OSSD uscite 2 uscite di controllo programmabile espandibile fino a 14 moduli 	<ul style="list-style-type: none"> azionamento a 1 o 2 canali fino a 7 uscite (temporizzate o non temporizzate) esecuzione per comandi a due mani indicatori di stato LED circuito di retroazione pulsante di avviamento (controllo possibile) controllo collegamenti esterni controllo di cortocircuito verso terra e verso massa 	<ul style="list-style-type: none"> controllo del circuito a 1 o 2 canali collegamento di dispositivi BP/BR 2 uscite a relè possibile controllo del pulsante di avviamento e del circuito di retroazione 	<ul style="list-style-type: none"> programmabile fino a 62 utenze 4 uscite diversi indicatori di stato LED e funzioni di diagnosi uscite di segnalazione a semiconduttori circuito di retroazione pulsante di avviamento (controllo possibile) controllo collegamenti esterni controllo di cortocircuito verso terra e verso massa formazione di gruppi di sicurezza
Moduli contatti supplementari/ moduli di uscita	<ul style="list-style-type: none"> fino a 16 uscite di sicurezza (temporizzate o istantanee) indicatori di stato LED fino a 28 uscite di controllo uscite OSSD o a relè 	<ul style="list-style-type: none"> fino a 4 uscite (temporizzate o non temporizzate) indicatori di stato LED 	<ul style="list-style-type: none"> dalla serie di prodotti ESM 	<ul style="list-style-type: none"> tramite interfaccia AS
Moduli di ingresso	<ul style="list-style-type: none"> fino a 128 ingressi (temporizzate o non temporizzate) indicatori di stato LED 	—	—	<ul style="list-style-type: none"> tramite interfaccia AS
Dati di collegamento	Corrente di commutazione AC max.	400 mA DC / 6 A	6 A / 8 A	6 A
	Tensione di commutazione AC max.	250 V AC	250 V	250 V
	Tensione di esercizio	24 V DC	24 V AC/DC, 114/230 V AC	24 V DC
	Durata meccanica max.	2 x 10 ⁷ Manovre	1 x 10 ⁷ Manovre	1 x 10 ⁷ Manovre
	Tipo di collegamento	morsetti estraibili	morsetti estraibili	morsetti a mola innestabil
Ambiente	Materiale custodia	plastica	plastica	plastica
	Montaggio	barra DIN	barra DIN	barra DIN
	Dimensioni (A x L x P)	108 x 22,5 x 114,5 mm	114 x 99 x 22,5 mm	116,6 x 17,5 x 114,5 mm
	Temperatura ambiente (con U _B = 24 V)	-10 ... +55 °C	-15 ... +60 °C	-25 ... +60 °C
	Grado di protezione sec. IEC/EN 60529	IP20	IP20	IP20
	Indicatori LED	●	●	●

EUCHNER GmbH + Co. KG
Kohlhammerstraße 16
70771 Leinfelden-Echterdingen
Germania

Tel. +49 711 7597-0
Fax +49 711 753316
info@euchner.de
www.euchner.com

EUCHNER
More than safety.